




Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)




1	Brand name			Saunier Duval						
2	Models			A	Thema Condens 25 -A (H-AT)					
B				Thema Condens 25 -A (H-ES)						
C				ThemaFast Condens 25 -A (H-ES)						
D				ThemaFast Condens 30 -A (H-ES)						
E				ThemaFast Condens 25 -A (H-FR)						
F				ThemaFast Condens 30 -A (H-FR)						
				A	B	C	D	E	F	
3	Temperature application	-	-	Medium /Low	Medium /Low	Medium /Low	Medium/ Low	Medium/ Low	Medium/ Low	
4	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XL	XL	XL	XL	XL	XL	
5	Room heating: Seasonal energy-efficiency class	-	-	A	A	A	A	A	A	
6	Hot water generation: Energy-efficiency class	-	-	A	A	A	A	A	A	
7	Room heating: Nominal heat output (*8) (*11)	P _{rated}	kW	18	18	18	24	18	24	
8	Annual energy consumption (*8)	Q _{HE}	kWh	15632	15632	15632	20943	15632	20943	
9	Annual power consumption (*8)	AEC	kWh	36	36	182	178	36	38	
10	Annual fuel consumption (*8)	AFC	GJ	17	17	17	17	17	17	
11	Room heating: Seasonal energy efficiency (*8)	η _s	%	93	93	93	93	93	93	
12	Hot water generation: Energy efficiency (*8)	η _{WH}	%	86	86	81	82	86	86	
13	Sound power level, internal	L _{WA} indoor	dB(A)	49	49	49	51	48	49	
14	Option to only operate during low-demand periods.	-		-	-	-	-	-	-	
15	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.									
16	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.									
17	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.									

(*8) For average climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)

1	Brand name			Saunier Duval					
2	Models			G	ThemaFast Condens 35 -A (H-FR)				
				H	ThemaPlus Condens 25 -A (H-FR)				
				I	ThemaPlus Condens 30 -A (H-FR)				
				J	ThemaPlus Condens 35 -A (H-FR)				
				K	ThemaPlus Condens 30 -B (H-FR)				
				L	ThemaPlus Condens 35 -B (H-FR)				
				G	H	I	J	K	L
3	Temperature application	-	-	Medium /Low	Medium /Low	Medium /Low	Medium/ Low	Medium/ Low	Medium/ Low
4	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XL	XL	XL	XL	XL	XL
5	Room heating: Seasonal energy-efficiency class	-	-	A	A	A	A	A	A
6	Hot water generation: Energy-efficiency class	-	-	A	A	A	A	A	A
7	Room heating: Nominal heat output (*8) (*11)	P _{rated}	kW	30	18	24	30	24	29
8	Annual energy consumption (*8)	Q _{HE}	kWh	25703	15632	20943	25703	20124	25183
9	Annual power consumption (*8)	AEC	kWh	36	182	178	160	178	160
10	Annual fuel consumption (*8)	AFC	GJ	17	17	17	17	17	17
11	Room heating: Seasonal energy efficiency (*8)	η _s	%	93	93	93	93	94	93
12	Hot water generation: Energy efficiency (*8)	η _{WH}	%	86	81	82	82	82	81
13	Sound power level, internal	L _{WA} indoor	dB(A)	52	48	49	52	49	52
14	Option to only operate during low-demand periods.	-		-	-	-	-	-	-
15	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
16	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
17	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								




(*8) For average climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)

1	Brand name		Saunier Duval
2	Models	M	Thema Condens 25 -A (H-HU)
		N	Thema Condens 30 -A (H-HU)

				M	N				
3	Temperature application	-	-	Medium /Low	Medium /Low				
4	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XL	XL				
5	Room heating: Seasonal energy-efficiency class	-	-	A	A				
6	Hot water generation: Energy-efficiency class	-	-	A	A				
7	Room heating: Nominal heat output (*8) (*11)	P _{rated}	kW	18	24				
8	Annual energy consumption (*8)	Q _{HE}	kWh	15632	20943				
9	Annual power consumption (*8)	AEC	kWh	36	38				
10	Annual fuel consumption (*8)	AFC	GJ	17	17				
11	Room heating: Seasonal energy efficiency (*8)	η _s	%	93	93				
12	Hot water generation: Energy efficiency (*8)	η _{WH}	%	86	86				
13	Sound power level, internal	L _{WA} indoor	dB(A)	49	51				
14	Option to only operate during low-demand periods.	-		-	-				
15	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
16	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
17	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models			A	Thema Condens 25 -A (H-AT)					
				B	Thema Condens 25 -A (H-ES)					
				C	ThemaFast Condens 25 -A (H-ES)					
				D	ThemaFast Condens 30 -A (H-ES)					
				E	ThemaFast Condens 25 -A (H-FR)					
				F	ThemaFast Condens 30 -A (H-FR)					
				A	B	C	D	E	F	
18	Condensing boiler	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
19	Low-temperature boiler (*2)	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
20	B1 boiler	-		-	-	-	-	-	-	
21	Room boiler with combined heat and power	-	-	-	-	-	-	-	-	
22	Auxiliary boiler	-		-	-	-	-	-	-	
23	Combination boiler	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
24	Room heating: Nominal heat output (*11)	P _{rated}	kW	18	18	18	24	18	24	
25	Usable heat output at nominal heat output and high-temperature operation (*1)	P ₄	kW	18,1	18,1	18,1	24,4	18,1	24,4	
26	Usable heat output at 30% of the nominal heat output and low-temperature operation (*2)	P ₁	kW	6,0	6,0	6,0	8,2	6,0	8,2	
27	Room heating: Seasonal energy efficiency	η _s	%	93	93	93	93	93	93	
28	Efficiency for nominal heat output and high-temperature application (*4)	η ₄	%	88,0	88,0	88,0	88,0	88,0	88,0	
29	Efficiency at 30% of the nominal heat output and low-temperature application (*5)	η ₁	%	97,7	97,7	97,7	98,4	97,7	98,4	
30	Auxiliary power consumption: Full load	el _{max}	kW	0,027	0,027	0,027	0,035	0,027	0,035	
31	Auxiliary power consumption: Partial load	el _{min}	kW	0,013	0,013	0,013	0,013	0,013	0,013	
32	Power consumption: Standby	P _{SB}	kW	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	
33	Heat loss: Standby	P _{stby}	kW	0,042	0,042	0,042	0,042	0,036	0,036	
34	Ignition flame energy consumption	P _{ign}	kW	-	-	-	-	-	-	
35	Nitrogen oxide emissions	NO _x	mg/kWh	40	40	40	39	40	39	
36	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XL	XL	XL	XL	XL	XL	
37	Hot water generation: Energy efficiency	η _{WH}	%	86	86	81	82	86	86	
38	Daily power consumption	Q _{elec}	kWh	0,165	0,165	0,841	0,823	0,165	0,175	
39	Daily fuel consumption	Q _{fuel}	kWh	22,429	22,429	22,135	21,873	22,429	22,462	
40	Brand name	-	-	Saunier Duval						
41	Manufacturer's address	-	-	Saunier Duval 17, Rue de la petite Baratte 44315 Nantes cedex France						
42	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.									
43	 For B1 boilers: This natural draught boiler is intended to be connected only to a flue shared between multiple dwellings in existing buildings that evacuates the residues of combustion to the outside of the room containing the boiler. It draws the combustion air directly from the room and incorporates a draught diverter. Due to lower efficiency, any other use of this boiler shall be avoided and would result in higher energy consumption and higher operating costs.									
44	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.									
45	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.									
46	Weekly power consumption with an intelligent control system	Q _{elec,week,smart}	kWh	-	-	-	-	-	-	
47	Weekly power consumption without an intelligent control system	Q _{elec,week}	kWh	-	-	-	-	-	-	
48	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	Q _{fuel,week,smart}	kWh	-	-	-	-	-	-	
49	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	Q _{fuel,week}	kWh	-	-	-	-	-	-	
50	Nominal heat output for auxiliary heating (*3)	P _{sup}	kW	-	-	-	-	-	-	
51	Type of energy input of the supplementary heater	-	-	-	-	-	-	-	-	

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).

(*3) If the CDH value is not specified, the default value CDH = 0.9 applies for the reduction factor.







A	B	C	D	E	F
---	---	---	---	---	---

- (*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.
- (*5) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).
- (*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models	G	ThemaFast Condens 35 -A (H-FR)						
		H	ThemaPlus Condens 25 -A (H-FR)						
		I	ThemaPlus Condens 30 -A (H-FR)						
		J	ThemaPlus Condens 35 -A (H-FR)						
		K	ThemaPlus Condens 30 -B (H-FR)						
		L	ThemaPlus Condens 35 -B (H-FR)						

				G	H	I	J	K	L
18	Condensing boiler	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓
19	Low-temperature boiler (*2)	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓
20	B1 boiler	-		-	-	-	-	-	-
21	Room boiler with combined heat and power	-	-	-	-	-	-	-	-
22	Auxiliary boiler	-		-	-	-	-	-	-
23	Combination boiler	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓
24	Room heating: Nominal heat output (*11)	P _{rated}	kW	30	18	24	30	24	29
25	Usable heat output at nominal heat output and high-temperature operation (*1)	P ₄	kW	30,1	18,1	24,4	30,1	23,5	29,4
26	Usable heat output at 30% of the nominal heat output and low-temperature operation (*2)	P ₁	kW	10,0	6,0	8,2	10,0	7,9	9,8
27	Room heating: Seasonal energy efficiency	η _s	%	93	93	93	93	94	93
28	Efficiency for nominal heat output and high-temperature application (*4)	η ₄	%	88,6	88,0	88,0	88,6	88,3	88,2
29	Efficiency at 30% of the nominal heat output and low-temperature application (*5)	η ₁	%	98,4	97,7	98,4	98,4	98,7	98,3
30	Auxiliary power consumption: Full load	el _{max}	kW	0,042	0,027	0,035	0,042	0,035	0,042
31	Auxiliary power consumption: Partial load	el _{min}	kW	0,013	0,013	0,013	0,013	0,013	0,013
32	Power consumption: Standby	P _{SB}	kW	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003
33	Heat loss: Standby	P _{stby}	kW	0,036	0,036	0,036	0,036	0,036	0,036
34	Ignition flame energy consumption	P _{ign}	kW	-	-	-	-	-	-
35	Nitrogen oxide emissions	NO _x	mg/kWh	33	40	39	33	39	38
36	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XL	XL	XL	XL	XL	XL
37	Hot water generation: Energy efficiency	η _{WH}	%	86	81	82	82	82	81
38	Daily power consumption	Q _{elec}	kWh	0,167	0,841	0,823	0,740	0,823	0,740
39	Daily fuel consumption	Q _{fuel}	kWh	22,537	22,135	21,873	22,301	21,854	22,327
40	Brand name	-	-	Saunier Duval					
41	Manufacturer's address	-	-	Saunier Duval 17, Rue de la petite Baratte 44315 Nantes cedex France					
42	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
43	 For B1 boilers: This natural draught boiler is intended to be connected only to a flue shared between multiple dwellings in existing buildings that evacuates the residues of combustion to the outside of the room containing the boiler. It draws the combustion air directly from the room and incorporates a draught diverter. Due to lower efficiency, any other use of this boiler shall be avoided and would result in higher energy consumption and higher operating costs.								
44	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.								
45	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								
46	Weekly power consumption with an intelligent control system	Q _{elec,week,smart}	kWh	-	-	-	-	-	-
47	Weekly power consumption without an intelligent control system	Q _{elec,week}	kWh	-	-	-	-	-	-
48	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	Q _{fuel,week,smart}	kWh	-	-	-	-	-	-
49	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	Q _{fuel,week}	kWh	-	-	-	-	-	-
50	Nominal heat output for auxiliary heating (*3)	P _{sup}	kW	-	-	-	-	-	-
51	Type of energy input of the supplementary heater	-	-	-	-	-	-	-	-

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).

(*3) If the CDH value is not specified, the default value CDH = 0.9 applies for the reduction factor.







<i>G</i>	<i>H</i>	<i>I</i>	<i>J</i>	<i>K</i>	<i>L</i>
----------	----------	----------	----------	----------	----------

- (*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.
- (*5) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).
- (*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models			M	Thema Condens 25 -A (H-HU)				
				N	Thema Condens 30 -A (H-HU)				
				M	N				
18	Condensing boiler	-		✓	✓				
19	Low-temperature boiler (*2)	-		✓	✓				
20	B1 boiler	-		-	-				
21	Room boiler with combined heat and power	-	-	-	-				
22	Auxiliary boiler	-		-	-				
23	Combination boiler	-		✓	✓				
24	Room heating: Nominal heat output (*11)	P _{rated}	kW	18	24				
25	Usable heat output at nominal heat output and high-temperature operation (*1)	P ₄	kW	18,1	24,4				
26	Usable heat output at 30% of the nominal heat output and low-temperature operation (*2)	P ₁	kW	6,0	8,2				
27	Room heating: Seasonal energy efficiency	η _s	%	93	93				
28	Efficiency for nominal heat output and high-temperature application (*4)	η ₄	%	88,0	88,0				
29	Efficiency at 30% of the nominal heat output and low-temperature application (*5)	η ₁	%	97,7	98,4				
30	Auxiliary power consumption: Full load	e _{lmax}	kW	0,027	0,035				
31	Auxiliary power consumption: Partial load	e _{lmin}	kW	0,013	0,013				
32	Power consumption: Standby	P _{sb}	kW	0,003	0,003				
33	Heat loss: Standby	P _{stby}	kW	0,042	0,042				
34	Ignition flame energy consumption	P _{ign}	kW	-	-				
35	Nitrogen oxide emissions	NO _x	mg/kWh	40	39				
36	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XL	XL				
37	Hot water generation: Energy efficiency	η _{WH}	%	86	86				
38	Daily power consumption	Q _{elec}	kWh	0,165	0,175				
39	Daily fuel consumption	Q _{fuel}	kWh	22,429	22,462				
40	Brand name	-	-	Saunier Duval					
41	Manufacturer's address	-	-	Saunier Duval 17, Rue de la petite Baratte 44315 Nantes cedex France					
42	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
43	 For B1 boilers: This natural draught boiler is intended to be connected only to a flue shared between multiple dwellings in existing buildings that evacuates the residues of combustion to the outside of the room containing the boiler. It draws the combustion air directly from the room and incorporates a draught diverter. Due to lower efficiency, any other use of this boiler shall be avoided and would result in higher energy consumption and higher operating costs.								
44	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.								
45	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								
46	Weekly power consumption with an intelligent control system	Q _{elec,week,smart}	kWh	-	-				
47	Weekly power consumption without an intelligent control system	Q _{elec,week}	kWh	-	-				
48	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	Q _{fuel,week,smart}	kWh	-	-				
49	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	Q _{fuel,week}	kWh	-	-				
50	Nominal heat output for auxiliary heating (*3)	P _{sup}	kW	-	-				
51	Type of energy input of the supplementary heater	-	-	-	-				

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low temperature means a return temperature of 37 °C for low temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).



<i>M</i>	<i>N</i>				
----------	----------	--	--	--	--

- (*3) If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value CDH = 0.9 applies for the reduction factor.
- (*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.
- (*5) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).
- (*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



de (1) Markenname (2) Modelle (3) Temperaturanwendung (4) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (5) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienzklasse (6) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (7) Raumheizung: Wärmenennleistung, für durchschnittliche Klimaverhältnisse, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) (8) Jährlicher Energieverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (9) Jährlicher Stromverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (10) Jährlicher Brennstoffverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (11) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (12) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (13) Schalleistungspegel, innen (14) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (15) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(16) „smart“-Wert „1“ : die Informationen zur Warmwasserbereitungs-

Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (17) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (18) Brennwertkessel (19) Niedertemperatur-Kessel, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklaufftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. (20) B1-Kessel (21) Raumheizgerät mit Kraft-Wärme-Kopplung (22) Zusatzheizgerät (23) Kombiheizgerät (24) Raumheizung: Wärmenennleistung, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) (25) Nutzbare Wärmeleistung bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb, Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklaufftemperatur von 60 °C am Heizgeräteeinlass und eine Vorlaufftemperatur von 80 °C am Heizgeräteausslass. (26) Nutzbare Wärmeleistung bei 30 % der Wärmenennleistung und Niedertemperaturbetrieb, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklaufftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. (27) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz (28) Wirkungsgrad bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb, Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklaufftemperatur von 60 °C am Heizgeräteeinlass und eine Vorlaufftemperatur von 80 °C am Heizgeräteausslass. (29) Wirkungsgrad bei 30 % der Wärmenennleistung und Niedertemperaturanwendung, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklaufftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. (30) Hilfsstromverbrauch: Vollast (31) Hilfsstromverbrauch: Teillast (32) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (33) Wärmeverlust: Bereitschaftszustand (34) Energieverbrauch der Zündflamme (35) Stickoxidausstoß (36) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (37) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (38) Täglicher Stromverbrauch (39) Täglicher Brennstoffverbrauch (40) Markenname (41) Adresse des Herstellers (42) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(43) Für B1-Kessel:

Dieser Heizkessel mit Naturzug ist für den Anschluss ausschließlich in bestehenden Gebäuden an eine von mehreren Wohnungen belegte Abgasanlage bestimmt, die die Verbrennungsrückstände aus dem Aufstellraum ins Freie ableitet. Er bezieht die Verbrennungsluft unmittelbar aus dem Aufstellraum und ist mit einer Strömungssicherung ausgestattet. Wegen geringerer Effizienz ist jeder andere Einsatz dieses Heizkessel zu vermeiden — er würde zu einem höheren Energieverbrauch und höheren Betriebskosten führen. (44) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (45) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (46) Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung (47) Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung (48) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung (49) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch ohne intelligente Regelung (50) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes, Wird der CDH-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert Cdh = 0.9. (51) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes



es

(1) Nombre de la marca (2) Modelos (3) Aplicación de temperatura (4) Producción de agua caliente sanitaria: perfil de carga declarado (5) Calefacción: clase de eficiencia energética estacional (6) Producción de agua caliente sanitaria: clase de eficiencia energética (7) Calefacción: potencia calorífica nominal, Para condiciones climáticas medias, En el caso de las calderas y calderas combinadas con bomba de calor, la potencia calorífica nominal Prated es igual a la carga de diseño en modo de calefacción Pdesignh; la potencia calorífica nominal de una caldera adicional Psup es igual a la potencia de calefacción adicional sup(Tj) (8) Consumo anual de energía, Para condiciones climáticas medias (9) Consumo eléctrico anual, Para condiciones climáticas medias (10) Consumo anual de combustible, Para condiciones climáticas medias (11) Calefacción: eficiencia energética estacional, Para condiciones climáticas medias (12) Producción de agua caliente sanitaria: eficiencia energética, Para condiciones climáticas medias (13) Nivel de potencia acústica, interior (14) Posibilidad de funcionamiento solo durante las horas de menor demanda energética. (15) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación.

Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación.

(16) Valor «smart» «1»: La información relativa a la eficiencia energética en la

producción de agua caliente sanitaria y al consumo anual de electricidad y combustible solo es válida si el regulador inteligente está conectado. (17) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (18) Caldera de condensación (19) Caldera de baja temperatura, El funcionamiento a baja temperatura comporta una temperatura de retorno (en la entrada de la caldera) de 30 °C para la caldera de condensación, de 37 °C para la caldera de baja temperatura y de 50 °C para las demás calderas. (20) Caldera B1 (21) Aparato de calefacción de locales con cogeneración (22) Caldera adicional (23) Aparato de calefacción combinado (24) Calefacción: potencia calorífica nominal, En el caso de las calderas y calderas combinadas con bomba de calor, la potencia calorífica nominal Prated es igual a la carga de diseño en modo de calefacción Pdesignh; la potencia calorífica nominal de una caldera adicional Psup es igual a la potencia de calefacción adicional sup(Tj) (25) Potencia calorífica utilizable para la potencia calorífica nominal y funcionamiento a alta temperatura, El funcionamiento a alta temperatura comporta una temperatura de retorno de 60 °C en la entrada a la caldera y una temperatura de ida de 80 °C en la salida de la caldera. (26) Potencia calorífica utilizable para el 30 % de la potencia calorífica nominal y funcionamiento a baja temperatura, El funcionamiento a baja temperatura comporta una temperatura de retorno (en la entrada de la caldera) de 30 °C para la caldera de condensación, de 37 °C para la caldera de baja temperatura y de 50 °C para las demás calderas. (27) Calefacción: eficiencia energética estacional (28) Rendimiento para la potencia calorífica nominal y funcionamiento a alta temperatura, El funcionamiento a alta temperatura comporta una temperatura de retorno de 60 °C en la entrada a la caldera y una temperatura de ida de 80 °C en la salida de la caldera. (29) Rendimiento para el 30 % de la potencia calorífica nominal y aplicación de baja temperatura, El funcionamiento a baja temperatura comporta una temperatura de retorno (en la entrada de la caldera) de 30 °C para la caldera de condensación, de 37 °C para la caldera de baja temperatura y de 50 °C para las demás calderas. (30) Consumo eléctrico auxiliar: carga plena (31) Consumo eléctrico auxiliar: carga parcial (32) Consumo eléctrico: estado en modo de espera (33) Pérdida de calor: estado en modo de espera (34) Consumo de energía de la llama de encendido (35) Emisiones de óxido de nitrógeno (36) Producción de agua caliente sanitaria: perfil de carga declarado (37) Producción de agua caliente sanitaria: eficiencia energética (38) Consumo eléctrico diario (39) Consumo diario de combustible (40) Nombre de la marca (41) Dirección del fabricante (42) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación.

Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación.

(43) Para las calderas de tipo B1:

Esta caldera de tiro natural debe conectarse exclusivamente a una salida de humos compartida entre varias viviendas en los edificios existentes que evacúe los gases de combustión al exterior de la estancia donde se encuentra la caldera. Toma el aire de combustión directamente de la estancia e incluye un cortatiro. Debe evitarse cualquier otro uso de esta caldera pues, por su menor eficiencia, ocasionaría mayores costes de consumo energético y de funcionamiento. (44) Lea el contenido de las instrucciones de uso y de instalación relativo al montaje, instalación, mantenimiento, desmontaje, reciclaje y/o eliminación y siga todas sus indicaciones. (45) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (46) Consumo eléctrico semanal con regulador inteligente (47) Consumo eléctrico semanal sin regulador inteligente (48) Consumo semanal de combustible con regulador inteligente (49) Consumo semanal de combustible sin regulador inteligente (50) Potencia calorífica nominal de la caldera adicional, Si el valor CDH no se determina a través de una medición, se debe aplicar al factor reductor el valor especificado Cdh = 0,9. (51) Clase de alimentación de energía de la caldera adicional



(1) Nom de marque (2) Modèles (3) Application de température (4) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (5) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (6) Production d'eau chaude sanitaire : classe d'efficacité énergétique (7) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques moyennes, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Psup est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) (8) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (9) Consommation électrique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (10) Consommation de combustible annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (11) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques moyennes (12) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique, Pour des conditions climatiques moyennes (13) Puissance acoustique à l'intérieur (14) Possibilité de fonctionnement exclusivement aux périodes creuses. (15) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(16) Valeur « smart » « 1 » : informations relatives à l'efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire et à la consommation annuelle d'électricité et de combustible, valables uniquement avec la régulation intelligente activée. (17) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (18) Chaudière à condensation (19) Chaudière au sol à basse température, Le fonctionnement à basse température renvoie à une température de retour (à l'entrée de la chaudière) de 30 °C pour une chaudière à condensation, 37 °C pour une chaudière à basse température et 50 °C pour les autres types de chaudière. (20) Chaudière de type B1 (21) Dispositif de chauffage des locaux par cogénération (22) Appareil de chauffage auxiliaire (23) Appareil de chauffage combiné (24) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Psup est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) (25) Puissance utile à la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à haute température, Le fonctionnement à haute température renvoie à une température de retour de 60 °C à l'entrée de la chaudière et une température de départ de 80 °C en sortie de chaudière. (26) Puissance utile à 30 % de la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à basse température, Le fonctionnement à basse température renvoie à une température de retour (à l'entrée de la chaudière) de 30 °C pour une chaudière à condensation, 37 °C pour une chaudière à basse température et 50 °C pour les autres types de chaudière. (27) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (28) Rendement à la puissance de chauffage nominale, fonctionnement à haute température, Le fonctionnement à haute température renvoie à une température de retour de 60 °C à l'entrée de la chaudière et une température de départ de 80 °C en sortie de chaudière. (29) Rendement à 30 % de la puissance de chauffage nominale, application à basse température, Le fonctionnement à basse température renvoie à une température de retour (à l'entrée de la chaudière) de 30 °C pour une chaudière à condensation, 37 °C pour une chaudière à basse température et 50 °C pour les autres types de chaudière. (30) Consommation de courant auxiliaire : pleine charge (31) Consommation de courant auxiliaire : charge partielle (32) Consommation électrique : mode « veille » (33) Perte de chaleur : mode « veille » (34) Consommation énergétique de la veilleuse (35) Émissions d'oxydes d'azote (36) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (37) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (38) Consommation électrique journalière (39) Consommation de combustible quotidienne (40) Nom de marque (41) Adresse du fabricant (42) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(43) Pour les chaudières de type B1:

Cette chaudière à tirage naturel est conçue pour être raccordée uniquement à un conduit commun à plusieurs logements d'un bâtiment existant, qui évacue les résidus de combustion hors de la pièce où est installée la chaudière. Elle prélève l'air comburant directement dans la pièce et est équipée d'un coupe-tirage antirefouleur. En raison de la perte d'efficacité que cela entraînerait, l'utilisation de cette chaudière dans d'autres conditions ferait augmenter la consommation d'énergie et les coûts de fonctionnement, et doit donc être évitée. (44) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (45) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (46) Consommation électrique hebdomadaire avec régulation intelligente (47) Consommation électrique hebdomadaire sans régulation intelligente (48) Consommation de combustible hebdomadaire avec régulation intelligente (49) Consommation de combustible hebdomadaire sans régulation intelligente (50) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire, Si le coefficient de dégradation CDH n'est pas déterminé par une mesure, la valeur de consigne pour le coefficient de dégradation est Cdh = 0,9. (51) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire



(1) Márkanév (2) Modellek (3) Hőmérséklet-alkalmazás (4) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (5) Helyiségfűtés: szezonális energiahatékonysági osztály (6) Vízmelegítés: energiahatékonysági osztály (7) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény, átlagos éghajlati viszonyok, Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőteljesítménnyel. (8) Éves energiafogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (9) Éves villamosenergia-fogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (10) Éves tüzelőanyag-fogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (11) Helyiségfűtés: szezonális hatások, átlagos éghajlati viszonyok (12) Vízmelegítés: hatások, átlagos éghajlati viszonyok (13) Hangteljesítményszint, beltéri (14) Lehetőség kizárólagosan kis terhelésű időszakokban történő üzemeltetésre. (15) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(16) „smart”-érték „1” : a vízmelegítési

hatásfokra és az éves villamosenergia-, ill. tüzelőanyag-fogyasztásra vonatkozó információk csak akkor érvényesek, ha az intelligens vezérlő be van kapcsolva. (17) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (18) Kondenzációs kazán (19) Alacsony hőmérsékletű kazán. Az alacsony hőmérsékletű kondenzációs kazánok esetében 30 °C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-os, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-os visszatérő hőmérsékletet jelent (a fűtőberendezés kimenetén). (20) B1 típusú kazán (21) Kapcsolt helyiségfűtő berendezés (22) Kiegészítő fűtőberendezés (23) Kombinált fűtőberendezés (24) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény, Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőteljesítménnyel. (25) Hasznos hőteljesítmény a mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten, A magas hőmérséklet a fűtőberendezés bemenetén 60 °C-os visszatérő hőmérsékletet, kimenetén pedig 80 °C-os bemeneti hőmérsékletet jelent. (26) Hasznos hőteljesítmény a mért hőteljesítmény 30%-án és alacsony hőmérsékleten, Az alacsony hőmérsékletű kondenzációs kazánok esetében 30 °C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-os, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-os visszatérő hőmérsékletet jelent (a fűtőberendezés kimenetén). (27) Helyiségfűtés: szezonális hatások (28) Hatások a mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten, A magas hőmérséklet a fűtőberendezés bemenetén 60 °C-os visszatérő hőmérsékletet, kimenetén pedig 80 °C-os bemeneti hőmérsékletet jelent. (29) Hatások a mért hőteljesítmény 30%-án és alacsony hőmérsékletű használatnál, Az alacsony hőmérsékletű kondenzációs kazánok esetében 30 °C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-os, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-os visszatérő hőmérsékletet jelent (a fűtőberendezés kimenetén). (30) Villamossegédenergia-fogyasztás: teljes terhelés (31) Villamossegédenergia-fogyasztás: részterhelés (32) Villamosenergia-fogyasztás: készenléti üzemmód (33) Hővesztesség: készenléti üzemmód (34) Gyűjtőgőz energiafogyasztása (35) Nitrogén-oxid-kibocsátás (36) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (37) Vízmelegítés: hatások (38) Napi villamosenergia-fogyasztás (39) Napi tüzelőanyag-fogyasztás (40) Márkanév (41) A gyártó címe (42) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(43) B1 típusú kazán:

Ennek a természetes huzatú helyiségfűtő tüzelőkazánnak rendeltetés szerint a meglévő épületek lakóingatlanjai által közösen használt égéstermék-vezetékhez kell csatlakoznia, amelyen keresztül az égéstermék a kazánnak hely adó helyiségből távozik. Az égési levegőt közvetlenül a helyiségből nyeri, és visszaáramlás-gátlót tartalmaz. Kisebb hatékonysága miatt a kazán más célú felhasználását kerülni kell, mert úgy energiafogyasztása és üzemeltetési költsége nagyobb lenne. (44) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétzereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (45) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (46) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel (47) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (48) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérléssel (49) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (50) A kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye, Amennyiben a Cdh értékét nem mérésel állapítják meg, akkor az alapértelmezett degradációs tényező: Cdh = 0,9. (51) A kiegészítő fűtőberendezés energiabevitelének jellege







